

ISTRUZIONI D'USO SUPPORTO SPALLA



SK710 ABD10°
 SK730 ABD30°

SK715 ABD15°
 SK713 EXTRA ROTATO 10°



Grazie per aver scelto NewellMed®. Leggere attentamente le istruzioni seguenti per un corretto utilizzo del supporto

INDICAZIONI TERAPEUTICHE

Supporto indicato nel trattamento post operatorio della spalla, della cuffia e dei rotatori

PRECAUZIONI D'USO

- Posizionare il tutore senza esercitare pressioni eccessive ed evitare l'applicazione su parti che presentino ferite o eccessivi gonfiori. Non stringere eccessivamente il supporto per non causare pressioni e compressioni locali a vasi sanguigni e/o nervi
- Per ogni dubbio applicativo rivolgersi al proprio fisioterapista/medico/tecnico ortopedico
- Si consiglia la sostituzione del dispositivo quando si presenta usura o logorio anche parziale

AVVERTENZE

Il supporto è consigliabile se prescritto da un medico o da un fisioterapista; deve essere applicato da un fisioterapista/medico/tecnico ortopedico con la massima cura per garantirne un corretto uso. Non alterare le regolazioni effettuate dal fisioterapista/medico/tecnico ortopedico. L'azienda declina ogni responsabilità qualora il soggetto ne faccia un uso improprio del supporto o nel caso venga utilizzato da più persone. Il supporto non è cedibile come previsto da regolamento MDR. In caso di malfunzionamento o comparsa di dolori/gonfiori/stasi rivolgersi al fisioterapista/medico/tecnico ortopedico. In caso di particolare gravità effettuare opportune segnalazione al fabbricante e agli organi competenti di stato

APPLICAZIONE

NB IL CUSCINO È PREPARATO PER LA SPALLA DESTRA, SE DA APPLICARE SULLA SPALLA SINISTRA SEGUIRE QUANTO SEGUE:

1. Staccare la sacca dal cuscino
2. Ruotare il cuscino di 180° tenendo come fronte la parte dove presente la fibbia
3. Attaccare il cuscino alla sacca
4. Posizionare il supporto

PRIMA APPLICAZIONE A CURA DEL TECNICO MEDICO-ORTOPEDICO

1. Aprire la fibbia a sgancio e posizionare il cuscino sul fianco corrispondente alla spalla da immobilizzare
2. Chiudere la fibbia a sgancio, regolare e tensionare la cinghia vita regolandola con i terminali a Y
3. Se la cinghia vita risulta più lunga del dovuto togliere il puntale a Y, tagliare la parte in eccesso, riapplicare il puntale a Y
4. Posizionare l'imbottitura cinghia vita
5. Aprire la sacca, inserire il braccio, richiuderla con la chiusura a strappo
6. Posizionare la cinghia a tracolla sulla spalla opposta facendola passare dietro il collo
7. Chiudere la fibbia a sgancio della tracolla
8. Regolare la tensione della tracolla, se la cinghia tracolla risulta più lunga del dovuto, togliere il puntale a Y, tagliare la parte in eccesso, riapplicare il puntale a Y
9. Posizionare l'imbottitura sulla spalla

APPLICAZIONI SUCCESSIVE

Mantenere le regolazioni effettuate dal fisioterapista/medico/tecnico ortopedico.

Aprire la sacca, togliere il supporto facendo scattare la fibbia a sgancio della tracolla e della cinghia vita, sfilare il braccio.

Applicazione successiva:

1. Posizionare il cuscino sul fianco della spalla da immobilizzare
 2. Chiudere la fibbia a sgancio della cinghia a vita
 3. Aprire e Inserire il braccio nella sacca e richiuderla tramite la chiusura a strappo
 4. Posizionare la tracolla sulla spalla opposta facendola passare dietro il collo
 5. Chiudere la fibbia a sgancio della tracolla
- Per ogni dubbio consultare il punto vedita o il fisioterapista/medico/tecnico ortopedico

MANUTENZIONE

- Estrarre l'imbottitura del cuscino e chiudere tutte le chiusure a strappo
- Lavare a 30° utilizzando sapone neutro
- Non candeggiare
- Non utilizzare asciugatrice e lontano da fonti di calore
- Non stirare
- Non lavare a secco

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dispositivo medico di Classe I, fabbricato da Contel S.r.l., Strada delle Brigole, 46 23877 Paderno d'Adda (LC) Italia in conformità alla Direttiva UE 745/2017 MDR secondo cui le presenti istruzioni sono redatte ed hanno lo scopo di garantire un utilizzo adeguato e sicuro del prodotto. Contel S.r.l. è un'azienda con sistema qualità certificato ISO 9001

SMALTIMENTO

Dispositivo non biodegradabile, smaltire insieme ai normali rifiuti solidi urbani. Verificare le disposizioni del proprio comune



ISTRUZIONI D'USO SUPPORTO SPALLA



SK710 ABD10°
 SK730 ABD30°

SK715 ABD15°
 SK713 EXTRA ROTATO 10°



Grazie per aver scelto NewellMed®. Leggere attentamente le istruzioni seguenti per un corretto utilizzo del supporto

INDICAZIONI TERAPEUTICHE

Supporto indicato nel trattamento post operatorio della spalla, della cuffia e dei rotatori

PRECAUZIONI D'USO

- Posizionare il tutore senza esercitare pressioni eccessive ed evitare l'applicazione su parti che presentino ferite o eccessivi gonfiori. Non stringere eccessivamente il supporto per non causare pressioni e compressioni locali a vasi sanguigni e/o nervi
- Per ogni dubbio applicativo rivolgersi al proprio fisioterapista/medico/tecnico ortopedico
- Si consiglia la sostituzione del dispositivo quando si presenta usura o logorio anche parziale

AVVERTENZE

Il supporto è consigliabile se prescritto da un medico o da un fisioterapista; deve essere applicato da un fisioterapista/medico/tecnico ortopedico con la massima cura per garantirne un corretto uso. Non alterare le regolazioni effettuate dal fisioterapista/medico/tecnico ortopedico. L'azienda declina ogni responsabilità qualora il soggetto ne faccia un uso improprio del supporto o nel caso venga utilizzato da più persone. Il supporto non è cedibile come previsto da regolamento MDR. In caso di malfunzionamento o comparsa di dolori/gonfiori/stasi rivolgersi al fisioterapista/medico/tecnico ortopedico. In caso di particolare gravità effettuare opportune segnalazione al fabbricante e agli organi competenti di stato

APPLICAZIONE

NB IL CUSCINO È PREPARATO PER LA SPALLA DESTRA, SE DA APPLICARE SULLA SPALLA SINISTRA SEGUIRE QUANTO SEGUE:

1. Staccare la sacca dal cuscino
2. Ruotare il cuscino di 180° tenendo come fronte la parte dove presente la fibbia
3. Attaccare il cuscino alla sacca
4. Posizionare il supporto

PRIMA APPLICAZIONE A CURA DEL TECNICO MEDICO-ORTOPEDICO

1. Aprire la fibbia a sgancio e posizionare il cuscino sul fianco corrispondente alla spalla da immobilizzare
2. Chiudere la fibbia a sgancio, regolare e tensionare la cinghia vita regolandola con i terminali a Y
3. Se la cinghia vita risulta più lunga del dovuto togliere il puntale a Y, tagliare la parte in eccesso, riapplicare il puntale a Y
4. Posizionare l'imbottitura cinghia vita
5. Aprire la sacca, inserire il braccio, richiuderla con la chiusura a strappo
6. Posizionare la cinghia a tracolla sulla spalla opposta facendola passare dietro il collo
7. Chiudere la fibbia a sgancio della tracolla
8. Regolare la tensione della tracolla, se la cinghia tracolla risulta più lunga del dovuto, togliere il puntale a Y, tagliare la parte in eccesso, riapplicare il puntale a Y
9. Posizionare l'imbottitura sulla spalla

APPLICAZIONI SUCCESSIVE

Mantenere le regolazioni effettuate dal fisioterapista/medico/tecnico ortopedico.

Aprire la sacca, togliere il supporto facendo scattare la fibbia a sgancio della tracolla e della cinghia vita, sfilare il braccio.

Applicazione successiva:

1. Posizionare il cuscino sul fianco della spalla da immobilizzare
 2. Chiudere la fibbia a sgancio della cinghia a vita
 3. Aprire e Inserire il braccio nella sacca e richiuderla tramite la chiusura a strappo
 4. Posizionare la tracolla sulla spalla opposta facendola passare dietro il collo
 5. Chiudere la fibbia a sgancio della tracolla
- Per ogni dubbio consultare il punto vedita o il fisioterapista/medico/tecnico ortopedico

MANUTENZIONE

- Estrarre l'imbottitura del cuscino e chiudere tutte le chiusure a strappo
- Lavare a 30° utilizzando sapone neutro
- Non candeggiare
- Non utilizzare asciugatrice e lontano da fonti di calore
- Non stirare
- Non lavare a secco

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dispositivo medico di Classe I, fabbricato da Contel S.r.l., Strada delle Brigole, 46 23877 Paderno d'Adda (LC) Italia in conformità alla Direttiva UE 745/2017 MDR secondo cui le presenti istruzioni sono redatte ed hanno lo scopo di garantire un utilizzo adeguato e sicuro del prodotto. Contel S.r.l. è un'azienda con sistema qualità certificato ISO 9001

SMALTIMENTO

Dispositivo non biodegradabile, smaltire insieme ai normali rifiuti solidi urbani. Verificare le disposizioni del proprio comune



USER GUIDE FOR SHOULDER SUPPORT OPERATING INSTRUCTIONS

USER GUIDE FOR SHOULDER SUPPORT OPERATING INSTRUCTIONS



Thank you for choosing NewellMed®. Read the following instructions carefully for proper use of the device

Thank you for choosing NewellMed®. Read the following instructions carefully for proper use of the device

THERAPEUTIC INDICATIONS

Support indicated in the post-operative treatment of the shoulder, cuff and rotators

THERAPEUTIC INDICATIONS

Support indicated in the post-operative treatment of the shoulder, cuff and rotators

PRECAUTIONS FOR USE

- Place the brace without exerting excessive pressure and avoiding the application on parts that present injuries or excessive swelling. Do not over tighten the support so as not to cause local pressures and compressions to blood vessels and/or nerves
- For any application doubt contact your physiotherapist/ doctor/ orthopedic technician
- We recommend the replacement of the device when there is wear or even partial wear

WARNINGS

The support is recommended if prescribed by a doctor or a physiotherapist; it must be applied by a physiotherapist/ doctor/ orthopedic technician with the utmost care to ensure proper use. Do not alter the adjustments made by the physiotherapist/ doctor/ orthopedic technician. The company declines any responsibility if the subject makes an improper use of the support or if it is used by several people. The support is not transferable as required by MDR regulation. In case of malfunction or the appearance of pain/swelling/stasis, contact the orthopaedic physiotherapist/doctor/ technician. In case of particular seriousness, appropriate reporting to the manufacturer and the competent state bodies

PRECAUTIONS FOR USE

- Place the brace without exerting excessive pressure and avoiding the application on parts that present injuries or excessive swelling. Do not over tighten the support so as not to cause local pressures and compressions to blood vessels and/or nerves
- For any application doubt contact your physiotherapist/ doctor/ orthopedic technician
- We recommend the replacement of the device when there is wear or even partial wear

WARNINGS

The support is recommended if prescribed by a doctor or a physiotherapist; it must be applied by a physiotherapist/ doctor/ orthopedic technician with the utmost care to ensure proper use. Do not alter the adjustments made by the physiotherapist/ doctor/ orthopedic technician. The company declines any responsibility if the subject makes an improper use of the support or if it is used by several people. The support is not transferable as required by MDR regulation. In case of malfunction or the appearance of pain/swelling/stasis, contact the orthopaedic physiotherapist/doctor/ technician. In case of particular seriousness, appropriate reporting to the manufacturer and the competent state bodies

APPLICATION

THE PILLOW IS PREPARED FOR THE RIGHT SHOULDER, IF TO BE APPLIED ON THE LEFT SHOULDER FOLLOW THE FOLLOWING:

- Detach the bag from the pillow
- Rotate the pillow 180° holding the part where the buckle is present as the front
- Attach the pillow to the bag
- Place the support

FIRST APPLICATION BY THE TECHNICIAN MEDICAL-ORTHOPEDIC

- Open the release buckle and place the cushion on the hip corresponding to the shoulder to be immobilized
- Close the release buckle, adjust and tension the waist belt by adjusting it with the Y-tips
- If the waist strap is longer than it should be, remove the Y-tip, cut off the excess, reapply the Y-tip
- Place the waist belt padding
- Open the bag, insert the arm, close it with the strap closure
- Place the shoulder strap over the opposite shoulder by looping it behind the neck
- Close the shoulder strap release buckle
- Adjust the tension of the shoulder strap, if the shoulder strap is longer than it should be, remove the Y-tip, cut off the excess, reapply the Y-tip
- Place the padding on the shoulder

SUBSEQUENT APPLICATIONS

Maintain the adjustments made by the physical therapist/physician/orthopedic technician.

Open the bag, remove the support by snapping the release buckle on the shoulder strap and waist strap, slide the arm off.

Subsequent application:

- Place the cushion on the side of the shoulder to be immobilized.
- Close the release buckle of the waist strap
- Open and insert the arm into the pouch and close it via the release clasp
- Place the shoulder strap on the opposite shoulder by passing it behind the neck
- Close the release buckle of the shoulder strap
For any doubts consult the point-of-sale or physiotherapist/physician/ orthopedic technician

MAINTENANCE

- Remove the pillow and close all straps.
- Wash at 30° using mild soap
- Bleach
- Do not use dryer and away from heat sources
- Do not iron
- Do not dry clean

DECLARATION OF CONFORMITY

Class I medical device, manufactured by Contel S.r.l. at its headquarters Strada delle Brigole, 46 23877 Paderno d'Adda (LC) Italy in accordance with EU Directive 745/2017 MDR according to which these instructions are drawn up and are intended to ensure an adequate and safe use of the product

DISPOSAL

Non-biodegradable device, dispose together with normal municipal solid waste. Check the provisions of your municipality



APPLICATION

THE PILLOW IS PREPARED FOR THE RIGHT SHOULDER, IF TO BE APPLIED ON THE LEFT SHOULDER FOLLOW THE FOLLOWING:

- Detach the bag from the pillow
- Rotate the pillow 180° holding the part where the buckle is present as the front
- Attach the pillow to the bag
- Place the support

FIRST APPLICATION BY THE TECHNICIAN MEDICAL-ORTHOPEDIC

- Open the release buckle and place the cushion on the hip corresponding to the shoulder to be immobilized
- Close the release buckle, adjust and tension the waist belt by adjusting it with the Y-tips
- If the waist strap is longer than it should be, remove the Y-tip, cut off the excess, reapply the Y-tip
- Place the waist belt padding
- Open the bag, insert the arm, close it with the strap closure
- Place the shoulder strap over the opposite shoulder by looping it behind the neck
- Close the shoulder strap release buckle
- Adjust the tension of the shoulder strap, if the shoulder strap is longer than it should be, remove the Y-tip, cut off the excess, reapply the Y-tip
- Place the padding on the shoulder

SUBSEQUENT APPLICATIONS

Maintain the adjustments made by the physical therapist/physician/orthopedic technician.

Open the bag, remove the support by snapping the release buckle on the shoulder strap and waist strap, slide the arm off.

Subsequent application:

- Place the cushion on the side of the shoulder to be immobilized.
- Close the release buckle of the waist strap
- Open and insert the arm into the pouch and close it via the release clasp
- Place the shoulder strap on the opposite shoulder by passing it behind the neck
- Close the release buckle of the shoulder strap
For any doubts consult the point-of-sale or physiotherapist/physician/ orthopedic technician

MAINTENANCE

- Remove the pillow and close all straps.
- Wash at 30° using mild soap
- Bleach
- Do not use dryer and away from heat sources
- Do not iron
- Do not dry clean

DECLARATION OF CONFORMITY

Class I medical device, manufactured by Contel S.r.l. at its headquarters Strada delle Brigole, 46 23877 Paderno d'Adda (LC) Italy in accordance with EU Directive 745/2017 MDR according to which these instructions are drawn up and are intended to ensure an adequate and safe use of the product

DISPOSAL

Non-biodegradable device, dispose together with normal municipal solid waste. Check the provisions of your municipality

